

Brussell, 14 ta' April 2026
(OR. en)

8227/26

ENV 356
WTO 52

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Kummissjoni Ewropea
data meta waslet:	14 ta' April 2026
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	D(2026) 113332
Suġġett:	REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... ta'XXX li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 biex jirrifletti l-emendi għall-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispeċijiet ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu (CITES) adottati fl-20-il laqgħa tal-Konferenza tal-Partijiet u emendi oħra miftiehma mill-Grupp ta' Rieżami Xjentifiku

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument D113332/3.

Mehmuż: D113332/3



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, **XXX**
D113332/3
[...] (2026) **XXX** draft

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' **XXX**

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 biex jirrifletti l-emendi għall-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispicijiet ta' Fawna u Flora Selvaggi fil-Periklu (CITES) adottati fl-20-il laqgħa tal-Konferenza tal-Partijiet u emendi oħra miftiehma mill-Grupp ta' Rieżami Xjentifiku

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' **XXX**

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 biex jirrifletti l-emendi għall-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispeċijiet ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu (CITES) adottati fl-20-il laqgħa tal-Konferenza tal-Partijiet u emendi oħra miftiehma mill-Grupp ta' Rieżami Xjentifiku

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 338/97 tad-9 ta' Diċembru 1996 dwar il-protezzjoni ta' speċi ta' fawna u flora selvaġġi billi jkun regolat il-kummerċ fihom¹, u b'mod partikulari l-Artikolu 19(5) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 338/97 jirregola l-kummerċ fl-ispeċijiet tal-annimali u tal-pjanti elenkati fl-Anness ta' dak ir-Regolament. L-ispeċijiet elenkati f'dak l-Anness jinkludu l-ispeċijiet mogħtija fl-Appendiċijiet tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispeċijiet ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu ("il-Konvenzjoni"), kif ukoll l-ispeċijiet li l-istatus ta' konservazzjoni tagħhom jirrikjedi li l-kummerċ tagħhom mill-Unjoni, lejha u fiha jkun irregolat jew immonitorjat.
- (2) Matul l-20 laqgħa tal-Konferenza tal-Partijiet tal-Konvenzjoni, li saret f'Samarkand, l-Użbekistan, bejn l-24 ta' Novembru u l-5 ta' Diċembru 2025 (CoP20), saru ċerti emendi [għall-Appendiċijiet] għall-Konvenzjoni. Dawk l-emendi jenħtieġ li jiġu riflessi fir-Regolament (KE) Nru 338/97.
- (3) L-ispeċijiet li ġejjin ġew inklużi fl-Appendiċi I tal-Konvenzjoni u jenħtieġ li jiġu inklużi fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 338/97: *Okapia johnstoni*, *Sporophila maximiliani*, *Caribicus warreni*, *Bitis harensis*, *Bitis parviocula*, u *Jubaea chilensis*.
- (4) Il-gruppi tassonomiċi li ġejjin ġew trasferiti mill-Appendiċi II għall-Appendiċi I tal-Konvenzjoni u jenħtieġ li jiġu inklużi mill-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 338/97 u inklużi fl-Anness A ta' dak ir-Regolament: *Amblyrhynchus cristatus*, *Conolophus* spp., *Mobula* spp. (li għandha tiġi inkluża fl-Anness A bhala Mobulidae spp.), *Rhincodon typus*, *Cercocebus chrysogaster*, attwalment inkluża fil-grupp tassonomiku oġħla Primates spp. fl-Anness B, *Gyps africanus* u *Gyps rueppelli*, attwalment inkluża fil-grupp tassonomiku oġħla Falconiformes spp. fl-Anness B, *Kinixys homeana*, attwalment inkluża fil-grupp tassonomiku oġħla Testudinidae spp. in Anness B, *Carcharhinus longimanus*, attwalment inkluża fil-grupp tassonomiku oġħla Carcharhinidae spp. fl-Anness B, *Euphorbia bupleurifolia*, attwalment inkluża fil-grupp tassonomiku oġħla *Euphorbia* spp. fl-Anness B, u *Avonia quinaria*, attwalment inkluża fil-grupp tassonomiku oġħla *Avonia* spp. fl-Anness B (li għandha tiġi inkluża fl-Anness A bhala *Anacampseros quinaria*).
- (5) Il-gruppi tassonomiċi li ġejjin ġew trasferiti mill-Appendiċi I għall-Appendiċi II tal-Konvenzjoni u jenħtieġ li jitneħħew mill-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 338/97 u

¹ ĠU L 61, 3.3.1997, p. 1.

inklużi fl-Anness B ta' dak ir-Regolament: *Arctocephalus townsendi* (li għandu jiġi inkluż fl-Anness B taht l-elenkar għal *Arctocephalus* spp.) u *Podocarpus parlatorei* (b'annotazzjoni).

- (6) Il-gruppi tassonomiċi li ġejjin ġew inklużi fl-Appendiċi II tal-Konvenzjoni u jenhtieg li jiġu inklużi fl-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 338/97: *Gazella dorcas*, *Hyaena hyaena*, *Choloepus hoffmanni*, *Choloepus didactylus*, *Bycanistes* spp., *Ceratogymna* spp., *Sporophila angolensis*, *Sporophila atrirostris*, *Sporophila crassirostris*, *Sporophila funerea*, *Sporophila nuttingi*, *Phyllurus amnicola*, *Phyllurus caudiannulatus*, *Pelophylax epeiroticus* (b'implimentazzjoni mdewma), *Pelophylax lessonae* (b'implimentazzjoni mdewma), *Pelophylax ridibundus* (b'implimentazzjoni mdewma), *Pelophylax shqipericus* (b'implimentazzjoni mdewma), *Galeorhinus galeus* (b'implimentazzjoni mdewma), *Mustelus* spp. (b'implimentazzjoni mdewma), *Centrophoridae* spp. (b'implimentazzjoni mdewma), *Holothuria lessoni* (b'implimentazzjoni mdewma), *Grammostola rosea*, *Commiphora wightii* (with new annotation #19). Ċerti emendi għall-Appendiċijiet tal-Konvenzjoni jipprevedu dewmien fid-dhul fis-seħh kif deciz mill-Konferenza tal-Partijiet, sabiex il-Partijiet ikunu jistgħu jhejju għall-implimentazzjoni tagħhom. Għalhekk, jenhtieg li dawk l-unitajiet tassonomiċi jiġu inklużi fl-Anness B bl-istess dati differiti tal-applikazzjoni.
- (7) Il-gruppi tassonomiċi li ġejjin ġew inklużi fl-Appendiċi II tal-Konvenzjoni, iżda huma inklużi fil-grupp tassonomiku oġhla fl-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 338/97: *Beaucarnea hookeri* u *Beaucarnea glassiana* ġew inklużi fl-elenkar tal-generu *Beaucarnea* spp., u *Aloe bergeriana*, *Aloe jeppeae*, *Aloe subspicata* u *Aloe welwitschii* ġew inklużi fl-elenkar tal-*Aloe* spp.
- (8) L-ispeċijiet li ġejjin tħassru mill-Appendiċi I tal-Konvenzjoni u jenhtieg li tiżdied annotazzjoni li tindika l-eskluzjoni tagħhom mill-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 338/97 mal-elenkar għan-*Neomonachus* spp.: *Neomonachus [Monachus] tropicalis*.
- (9) L-unità tassonomika li ġejja tħassret mill-Appendiċi II tal-Konvenzjoni u jenhtieg li tittejjha mill-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 338/97: *Damaliscus pygargus pygargus*.
- (10) L-unitajiet tassonomiċi li ġejjin, li sa issa kienu elenkati fl-Appendiċi III tal-Konvenzjoni u fl-Anness C tar-Regolament (KE) Nru 338/97, jenhtieg li jiħassru minn dak l-Anness wara li dawn ġew inklużi fl-Appendiċi II tal-Konvenzjoni fil-CoP20: *Gazella dorcas*, *Hyaena hyaena*. Wara l-inklużjoni tal-*Phyllurus amnicola* u l-*Phyllurus caudiannulatus* fl-Appendiċi II tal-Konvenzjoni, jenhtieg li tiżdied annotazzjoni li tindika l-eskluzjoni ta' dawn l-unitajiet tassonomiċi mill-elenkar tal-*Phyllurus* spp. fl-Anness C tar-Regolament (KE) Nru 338/97.
- (11) It-taqsima dwar l-interpretazzjoni tal-Appendiċijiet tal-Konvenzjoni ġiet emendata, u fil-CoP20 ġew adottati jew emendati għadd ta' annotazzjonijiet marbutin ma' diversi gruppi tassonomiċi inklużi f'dawk l-Appendiċijiet; dan ukoll irid jiġi rifless fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 338/97.
- (12) B'mod partikolari, l-annotazzjonijiet li ġejjin ġew inklużi fl-Appendiċijiet tal-Konvenzjoni:
 - Annotazzjoni għal *Glaucostegus* spp.;
 - Annotazzjoni għar-Rhinidae spp.;
 - Annotazzjoni għal *Commiphora wightii*;

- Annotazzjoni għal *Podocarpus parlatorei*.
- (13) Barra minn hekk, l-annotazzjonijiet li ġejjin ġew emendati fl-Appendiċijiet tal-Konvenzjoni:
- L-annotazzjoni għal *Saiga tatarica* (popolazzjoni tal-Każakistan);
 - L-annotazzjoni A11 għal-*Loxodonta africana* (popolazzjonijiet tal-Botswana, in-Namibja, l-Afrika t’Isfel, iż-Żimbabwe);
 - L-annotazzjoni #4;
 - L-annotazzjoni #10 għal *Paubrasilia echinata*.
- (14) Għalhekk jeħtieġ li tiġi emendata n-nota 12 tan-noti dwar l-interpretazzjoni tal-Annessi A, B, C u D fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 338/97, biex tirrifletti l-bidliet adottati fil-CoP20.
- (15) Fir-rigward tal-annotazzjoni għal *Saiga tatarica* (popolazzjoni tal-Każakistan), ċerti elementi li jinsabu fit-test adottat skont il-Konvenzjoni jikkoncernaw ir-rieżami prospettiv tal-kummerċ u s-sottomissjoni possibbli ta’ proposta riveduta f’laqgħa futura tal-Konferenza tal-Partijiet. Peress li daww l-elementi ma jikkostitwixxux regoli li jirregolaw il-kummerċ, jenħtieġ li ma jiġux inklużi bħala kundizzjonijiet vinkolanti fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 338/97.
- (16) Fir-rigward tal-annotazzjoni A11 għal-*Loxodonta africana* (popolazzjonijiet tal-Botswana, in-Namibja, l-Afrika t’Isfel u ż-Żimbabwe), il-formulazzjoni tan-nota tat-tabella korrispondenti ġiet aġġornata biex tirrifletti l-emendi adottati skont il-Konvenzjoni. B’mod partikolari, ċerti dispożizzjonijiet li jinsabu fil-verżjoni preċedenti ta’ dik l-annotazzjoni dwar il-kummerċ tal-avorju mhux maħdum tneħhew wara l-emendi adottati skont il-Konvenzjoni. In-nota tat-tabella fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 338/97 jenħtieġ għalhekk li tiġi allinjata skont dan.
- (17) L-annotazzjoni #10 għal-*Paubrasilia echinata* ġiet adattata, fejn meħtieġ, biex tiġi żgurata l-koerenza mad-definizzjoni ta’ “kummerċ” skont it-tifsira tal-Artikolu I (c) tal-Konvenzjoni, filwaqt li jitqies li l-Unjoni tikkostitwixxi Parti waħda għaliha.
- (18) L-Unjoni ma daħhlet l-ebda riżerva dwar daww l-emendi.
- (19) Fil-CoP20 ġew adottati referenzi godda tan-nomenklatura għall-annimali u l-pjanti. B’riżultat ta’ dan, jeħtieġ li jinbidlu l-ismijiet tal-ispeċijiet u tas-subspeċijiet li ġejjin: *Leucopternis occidentalis*, *Elachistodon westermanni*, *Chelus fimbriatus*, *Aloe compressa* var. *rugosquamosa*, *Aloe pillansii*, *Aloe suzannae*, *Nardostachys grandiflora*. Jeħtieġ ukoll li jinbidel l-isem tal-familja Myliobatidae, u t-tqegħid tal-ġeneru *Anacampteros* (li jinkludi *Avonia* spp.) mill-familja Portulacaceae għal Anacampterotaceae.
- (20) L-unitajiet tassonomiċi li ġejjin ġew inklużi fl-Appendiċi I tal-Konvenzjoni minhabba bidliet fin-nomenklatura u għalhekk jenħtieġ li jiġu inklużi fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 338/97: *Ailurus styani*, *Neomonachus* spp. Il-gruppi tassonomiċi li ġejjin ġew inklużi fl-Appendiċi I tal-Konvenzjoni, iżda huma inklużi fil-grupp tassonomiku oghla fl-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 338/97: *Loxodonta cyclotis* ġie inkluż fl-elenkar tal-ġeneru *Loxodonta* spp., u *Balaenoptera ricei* ġie inkluż fl-elenkar tal-familja Cetacea.
- (21) L-ispeċijiet u l-ġeneri li ġejjin ġew inklużi fl-Appendiċi II tal-Konvenzjoni minhabba bidliet fin-nomenklatura u għalhekk jenħtieġ li jiġu inklużi fl-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 338/97: *Budorcas tibetana*, *Cachryx* spp., *Chelus orinocensis*, *Aloiampelos*

- spp. (bl-annotazzjoni #4), *Aloidendron* spp. (bl-annotazzjoni #4), *Aristaloe* spp. (bl-annotazzjoni #4), *Gonialoe* spp. (bl-annotazzjoni #4), *Kumara* spp. (bl-annotazzjoni #4).
- (22) L-ispeċijiet li ġejjin tħassru mill-Appendiċi II minħabba bidliet fin-nomenklatura u għalhekk jenħtieġ li jithassru mill-Anness B tar-Regolament (KE) Nru 338/97: *Avonia* spp. (minħabba s-sinonimizzazzjoni ta' *Avonia* ma' *Anacampseros*).
- (23) L-unitajiet tassonomiċi li ġejjin ġew inklużi fl-Appendiċi III tal-Konvenzjoni minn meta ġew ippubblikati l-aħħar Annessi tar-Regolament (KE) Nru 338/97: *Ailuronyx* spp. fuq talba tas-Seychelles, u *Gallotia* spp. (Hlief *G. simonyi*, li diġà huwa elenkat fl-Anness A) fuq talba tal-Unjoni Ewropea. Barra minn hekk, il-gruppi tassonomiċi li ġejjin ġew inklużi fl-Appendiċi III tal-Konvenzjoni minħabba bidliet fin-nomenklatura: *Pleurocorallium elatius*, *Pleurocorallium konojoi* u *Pleurocorallium secundum*. Għalhekk jenħtieġ li dawn l-unitajiet tassonomiċi jiġu inklużi fl-Anness C tar-Regolament (KE) Nru 338/97.
- (24) L-unitajiet tassonomiċi li ġejjin, li sa issa kienu elenkati fl-Anness C tar-Regolament (KE) Nru 338/97, jenħtieġ li jitnehhew minn dak l-Anness wara li dawn ġew imħassra mill-Appendiċi III fi Frar 2025: *Mauremys iversoni*, *Mauremys megalcephala*, *Mauremys pritchardi*, *Ocacia glyphistoma*, *Ocacia philippeni*, u *Sacalia pseudocellata*. Barra minn hekk, l-unitajiet tassonomiċi li ġejjin tħassru mill-Appendiċi III minħabba bidliet fin-nomenklatura u għalhekk jenħtieġ li jithassru mill-Anness C tar-Regolament (KE) Nru 338/97: *Corallium elatius*, *Corallium konjoi*, u *Corallium secundum*.
- (25) *L-Othonna clavifolia*, li s'issa kienet elenkata fl-Anness D tar-Regolament (KE) Nru 338/97, jenħtieġ li titneħħa minn dak l-Anness; ġiet rikonoxxuta bħala sinonimu ta' *Crassothonna clavifolia*, li ġie inkluż fl-Appendiċi III tal-Konvenzjoni fuq talba tal-Afrika t'Isfel 23/02/2023 u fl-Anness C tar-Regolament (KE) Nru 338/97 20/05/2023. Barra minn hekk, l-ortografija tal-*Adenia pechuelli* fl-Anness D tar-Regolament (KE) Nru 338/97 jenħtieġ li tiġi kkorreguta għall-*Adenia pechuelli*.
- (26) Sabiex tiġi żgurata l-interpretazzjoni konsistenti tad-definizzjonijiet li jirreferu għall-kodiċijiet tas-Sistema Armonizzata fil-punt 13 tat-taqsimha "Noti dwar l-interpretazzjoni tal-Annessi A, B, C u D", jenħtieġ li tiżdied nota li tiċċara li r-referenzi għall-kodiċijiet tas-Sistema Armonizzata huma relatati mal-lingwa tad-definizzjonijiet introdotti f'dan ir-Regolament u mhux mal-kodiċijiet infushom. Din il-kjarifika tirrifletti l-approċċ adottat fit-taqsimha tal-interpretazzjoni tal-Appendiċijiet għall-Konvenzjoni u fir-Riżoluzzjoni Konf. 10.13 (REV. CoP18) dwar l-Implimentazzjoni tal-Konvenzjoni għall-ispeċijiet tas-siġar, u għandha l-għan li tevita l-ambigwità fil-każ ta' revizzjonijiet futuri ta' dawk il-kodiċijiet.
- (27) Il-Grupp ta' Rieżami Xjentifiku kkonkluda li *Gekko badenii*, *Crotalus* spp., *Sistrurus* spp., *Carcinoscorpius rotundicauda*, *Limulus polyphemus*, *Tachypleus gigas*, u *Tachypleus tridentatus* jenħtieġ li jiġu inklużi fl-Anness D tar-Regolament (KE) Nru 338/97, li *Santalum album* jenħtieġ li tiġi inkluża fl-Anness D tar-Regolament (KE) Nru 338/97 bl-annotazzjoni §4, u li *Anthoshorea* spp., *Doona* spp., *Neohopea* spp., *Pentacme* spp., *Richetia* spp., *Rubroshorea* spp., *Shorea* spp. U *Entandrophragma* spp. jenħtieġ li jiġu inklużi fl-Anness D tar-Regolament (KE) Nru 338/97 bl-annotazzjoni §5.
- (28) Il-Grupp ta' Rieżami Xjentifiku kkonkluda wkoll li l-annotazzjoni fin-nota f'qiegħ il-pagna għall-elenkar tat-*Tillandsia xerographica* fl-Anness B tar-Regolament (KE)

Nru 338/97 li tirrestringi l-kummerç ta' eżemplari bil-kodiçi tas-sors A għal eżemplari li għandhom il-katafilli, jenħtieg li titneħha.

- (29) Fid-dawl tal-firxa tal-emendi meħtiega għall-Anness tar-Regolament (KE) Nru 338/97, jixraq, għal raġunijiet ta' ċarezza, li dak l-Anness jiġi sostitwit kollu.
- (30) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 338/97 jenħtieg li jiġi emendat kif xieraq.
- (31) F'konformità mal-Artikolu XV.1(c) tal-Konvenzjoni, l-emendi adottati waqt laqgħa tal-Konferenza tal-Partijiet għandhom jidhlu fis-seħħ 90 jum wara dik il-laqgħa għall-Partijiet kollha. Sabiex jiġi żgurat id-dhul fis-seħħ f'waqtu tal-bidliet fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 338/97, jenħtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu.
- (32) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar il-Kummerç tal-Fawna u l-Flora Selvaġġi stabbilit skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament (KE) Nru 338/97,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 338/97 huwa sostitwit bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha. Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kummissjoni
Il-President*